

ORIGINALANWEISUNGEN

FEIDER
MACHINES

WANDSCHLEIFER

Bedienungsanleitung

FPEP1200



ACHTUNG! LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE DAS WERKZEUG BENUTZEN.

Feider Frankreich

ZI - 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux,

Frankreich Hergestellt in der VR China 2020

 [g]! **CE**

CONTENTS

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN	3
2. IHR PRODUKT8	
3. OPERATION9	
4. WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG	13
5. ENTSORGUNG	14
6. EG ERKLÄRUNG	15

1. INSTRUKTIONDSE SECURITY

mWARnUnG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Wenn Sie die Warnungen und Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Verletzung führen.

ernst.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen auf, um später darauf zurückgreifen zu können. Der Begriff "Werkzeug" in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) oder Ihr akkubetriebenes Werkzeug (ohne Netzkabel).

1) Sicherheit des Arbeitsbereichs

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche sind anfällig für Unfälle.*
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiver Atmosphäre, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere anwesende Personen während der Benutzung des Werkzeugs fern.** Die Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Es ist wichtig, dass die Stecker des Elektrowerkzeugs in den Sockel passen. **Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapter mit Werkzeugen mit Erdungsanschluss.** *Unveränderte Stecker und passende Sockel verringern das Risiko eines Stromschlags.*
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** *1/besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Setzen Sie die Werkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus.** *Das Eindringen von Wasser in Im Inneren eines Werkzeugs erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.*
- d) **Behandeln Sie die Schnur nicht falsch. Benutzen Sie die Schnur niemals, um das Werkzeug zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, Kanten oder beweglichen Teilen fern.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*
- e) **Wenn Sie ein Werkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie eine Verlängerung, die für den Einsatz im Freien geeignet ist.** *Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*
- f) **Wenn die Verwendung eines Werkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, sollten Sie ein Netzteil verwenden, das durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) geschützt ist.** *Die Verwendung einer RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.*

3) Sicherheit der Menschen

- a) **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie gerade tun, und lassen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs Ihren gesunden Menschenverstand walten.** Benutzen Sie ein Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Verwendung eines Werkzeugs kann zu schweren Verletzungen von Personen führen.*
- b) **Verwenden Sie eine Sicherheitsausrüstung.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. *Sicherheitsausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, s Helme oder Gehörschutz, die für die entsprechenden Bedingungen verwendet werden.*

verringern die Verletzungen von Personen.

- c) f) Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an das Netz und/oder den Akkupack anschließen, es aufheben oder tragen. *Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von Werkzeugen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.*
- d) Entfernen Sie alle Einstellschlüssel, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen. *Ein Schlüssel, der an einem drehenden Teil des Werkzeugs befestigt bleibt, kann zu Verletzungen führen.*
- e) Sich nicht zu sehr beeilen. Behalten Sie jederzeit eine angemessene Körperhaltung und ein angemessenes Gleichgewicht bei. *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.*
- f) Kleiden Sie sich angemessen. **Keine** weite Kleidung oder Schmuck tragen. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- g) **Wenn** Vorrichtungen für den Anschluss von Geräten zur Absaugung und Rückgewinnung von Staub mitgeliefert werden, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. *Die Verwendung von Staubabscheidern kann die durch Staub verursachten Gefahren verringern.*

4) Verwendung und Pflege des Werkzeugs

- a) Setzen Sie das Werkzeug **nicht mit** Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung. *Das richtige Werkzeug führt die Arbeit besser und sicherer aus, wenn es für den Betrieb eingesetzt wird, für den es gebaut wurde.*
- b) Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht vom Ein- in den Aus-Zustand und umgekehrt umgeschaltet werden kann. *Jedes Werkzeug, das nicht über den Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) Ziehen Sie den Stecker der Stromquelle und/oder den Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie **Reparaturen**, Zubehör auswechseln oder das Werkzeug lagern. *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.*
- d) Bewahren Sie Werkzeuge im ausgeschalteten Zustand außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und erlauben Sie nicht, dass Personen die das Werkzeug oder die vorliegenden Anweisungen nicht kennen, es zu bedienen. *Die Werkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.*
- e) Beobachte die Wartung des Werkzeugs. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile nicht falsch ausgerichtet oder blockiert sind, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das Werkzeug im Falle einer Beschädigung reparieren, bevor Sie es wieder verwenden. *Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.*
- f) Halten Sie Werkzeuge, die zum Schneiden geeignet sind, scharf und sauber. *Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidteilen verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.*
- g) Verwenden Sie das Werkzeug, das Zubehör und die Klingen etc. Verwenden Sie das Werkzeug und die Werkzeuge **gemäß** dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit. *Wenn Sie das Werkzeug für andere als die vorgesehenen Arbeiten verwenden, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Wartung und Pflege

- a) Lassen Sie das Werkzeug von einer qualifizierten Fachwerkstatt warten, die nur identische Ersatzteile verwendet. *Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Werkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitsanweisungen für alle Operationen

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Schleifen, Schleifen, Metallbürsten, Polieren oder Trennen mit Schleifscheiben.

a) Dieses Elektrowerkzeug ist für den Betrieb als Schleifmaschine vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung*

Wenn Sie nicht alle unten aufgeführten Anweisungen befolgen, kann dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

b) **Das Schleifen, Bürsten, Polieren oder Trennen von Metallen wird für dieses Elektrowerkzeug nicht empfohlen.** Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen **und** zu Personenschäden führen.

c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde.** Die bloße Tatsache, dass das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert nicht den sicheren Betrieb.

d) **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** Zubehörteile, die schneller als mit der angegebenen Geschwindigkeit betrieben werden, können brechen und zersplittern.

e) **Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen im Rahmen der Kapazitätsmerkmale Ihres Elektrowerkzeugs liegen.** Zubehör, das falsch dimensioniert ist, kann nicht entsprechend geschützt oder gesteuert werden.

f) **Die Gewindefestigung von Zubehörteilen muss mit dem Spindeldraht der Schleifscheibe übereinstimmen.** Bei Zubehörteilen, die mit Flanschen montiert werden, muss die Bohrung in der Spindel des Zubehörs mit dem Durchmesser der Flanschpositionierung übereinstimmen. Zubehörteile, die nicht mit dem Befestigungsmaterial des Elektrowerkzeugs übereinstimmen, sind unausgeglichene, vibrieren stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

g) **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Untersuchen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör, z. B. Schleifscheiben auf Späne und Risse, Stützkissen auf Risse, Risse oder übermäßigen Verschleiß und Drahtbürsten auf lose Drähte oder Risse.** Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehörteil. Nachdem Sie ein Zubehörteil untersucht und installiert haben, halten Sie sich und alle umstehenden Personen von der Ebene des rotierenden Zubehörteils fern und lassen Sie das Elektrowerkzeug 1 Minute lang mit maximaler Geschwindigkeit im Leerlauf laufen. Beschädigte Zubehörteile werden normalerweise während dieser Testphase zerstört.

h) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung.** Je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder Sicherheitsgläser verwenden. Verwenden Sie ggf. eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Schürze, die in der Lage sind, kleine Schleif- oder Werkstückfragmente aufzufangen. Der Augenschutz muss in der Lage sein, die bei den verschiedenen Arbeitsgängen entstehenden umherfliegenden Trümmerteile aufzufangen. Eine Staubmaske oder ein Atemschutzgerät sollte in der Lage sein, die bei Ihren Arbeiten entstehenden Partikel zu filtern. Wenn Sie über einen längeren Zeitraum lautem Lärm ausgesetzt sind, kann dies zu einem Verlust des Hörvermögens führen. das Vorsprechen.

i) **Halten Sie anwesende Personen in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen eine persönliche Schutzausrüstung tragen.** Fragmente eines Werkstücks oder eines abgebrochenen Zubehörteils können weggeschleudert werden und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.

j) **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierenden Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen der Schneidaufsatz mit verborgenen Leitern oder seinem eigenen Kabel in Berührung kommen kann.** Wenn der Schneidaufsatz mit einem "stromführenden" Draht in Berührung kommt, können auch freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs "unter Strom" gesetzt werden, was beim Bediener zu einem Stromschlag führen kann.

ANMERKUNG Der obige Warnhinweis kann ignoriert werden, wenn das Polieren der einzige empfohlene Vorgang ist.

k) **Halten Sie das Kabel von der Drehvorrichtung fern.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt werden oder sich verhaken und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in die Drehvorrichtung gezogen werden.

1) Setzen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist. *Das rotierende Zubehör kann sich an der Oberfläche festhalten und das Elektrowerkzeug aus Ihrer Kontrolle reißen.*

m) **Betreiben Sie** das Elektrogerät nicht, wenn Sie es seitlich tragen. *Ein versehentlicher Kontakt mit dem Drehaufsatz könnte sich an Ihrer Kleidung verfangen und den Drehaufsatz auf Sie ziehen.*

n) Reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs. *Der Motorlüfter zieht Staub in das Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.*

o) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** *Funken könnten diese Materialien entzünden.*

p) **Verwenden Sie keine Zubehörteile, die flüssige Kühlmittel erfordern.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kältemitteln kann zu einem Stromschlag oder einem elektrischen Schlag führen.*

Weitere Sicherheitshinweise für alle Operationen Bounces und entsprechende Warnhinweise

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Einklemmen oder Verhaken einer rotierenden Schleifscheibe, eines Stützschuhs, einer Bürste oder eines anderen Zubehörs. Das Einklemmen oder Verhaken bewirkt ein schnelles Festklemmen des rotierenden Zubehörs, was wiederum das außer Kontrolle geratene Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Drehrichtung des Zubehörs an der Stelle des Festklemmens zwingt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe vom Werkstück erfasst oder eingeklemmt wird, kann die Kante der Schleifscheibe, die in die Klemmstelle eintritt, in die Oberfläche des Materials eindringen, was zu einem Springen oder Ausstoßen der Schleifscheibe führt. Die Schleifscheibe kann in Richtung des Bedieners oder auch von ihm weg springen, je nachdem, in welche Richtung sich die Schleifscheibe an der Klemmstelle bewegt. Auch Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen.

Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung des Werkzeugs oder falscher Verfahren oder Betriebsbedingungen und kann vermieden werden, indem Sie die unten angegebenen geeigneten Vorsichtsmaßnahmen ergreifen.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und platzieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften standhalten. Verwenden Sie ggf. immer einen Hilfsgriff, um die maximale Kontrolle über das Rückschlag- oder Reaktionsdrehmoment während des Starts zu haben.** *Der Bediener kann Reaktionsdrehmomente oder Rückschlagkräfte beherrschen, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*

b) **Halten Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des sich drehenden Zubehörs.** *Das Zubehörteil kann einen Abprallen von Ihrer Hand*

c) **Begeben Sie sich nicht in den Bereich, in dem sich das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegen würde.**

Der Rückprall drückt den Umm in die entgegengesetzte Richtung der Bewegung des Schleifsteins am Aufhängepunkt.

d) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in Ecken, an scharfen Kanten usw. arbeiten.

Vermeiden Sie das Hängenbleiben von Requisiten. ~~Es~~ *Es sind die Arete*

scharfe Kanten oder Rückschläge neigen dazu, das sich drehende Zubehör zu verhaken und einen Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.

e) **Befestigen Sie keine scharfen Ketten, Holzschnitzmesser, Schneidketten oder gezahnte Sägeblätter.** *Solche Klingen führen zu häufigen Rückschlägen und zum Verlust der Kontrolle.*



Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Schleifvorgänge Spezifische

Sicherheitswarnungen für Schleifvorgänge

a) **Verwenden Sie** kein übergroßes Schleifpapier für die Schleifscheiben.

Beachten Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen der Hersteller. *Größeres Schleifpapier, das sich über den Schleifschuh hinaus erstreckt, birgt die Gefahr von Rissen und kann zum Verhaken, Reißen der Schleifscheibe oder Rückschlag führen.*

5. Symbole

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	Tragen Sie einen geräuschkämpfenden Kopfhörer
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie eine Staubmaske
EG	Entspricht den entsprechenden Sicherheitsstandards
[Q]	Zarte Isolation

Realistische Risiken

Auch wenn Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit **allen** Sicherheitsanforderungen verwenden, bleiben die potenziellen Risiken von Verletzungen und Schäden bestehen. Die folgenden Risiken können in der Struktur und im Design dieses Produkts auftreten. Seien Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer wachsam, damit Sie die Risiken eher erkennen und damit umgehen können.

Es gibt gesundheitsschädliche Folgen durch die Emission von Vibrationen, wenn das Produkt über längere Zeiträume verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß verwaltet und gepflegt wird.

Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden, die durch Anhänge oder gebrochene plötzliche Auswirkungen von versteckten Objekten verursacht werden.

Gefahr von Personen- und Sachschäden durch umherfliegende Objekte.

Vorgesehene Verwendung

Die Wandschleifmaschine ist für geschliffene Wände und Decken aus Trockenbau oder Gips konzipiert. Der Schleifer bietet ein hochwertiges Finish und ist schneller als herkömmliche Finishing-Methoden, sowohl bei Neubauten als auch bei Renovierungsarbeiten. Die Reinigungszeit wird durch die Verwendung eines Staubsaugers an der Schleifmaschine **verkürzt**.

2. IHR PRODUKT T

a. Beschreibung

1. Schlauchhalter
2. Netzkabel
3. Hinterer Griff
4. Einstellung der Geschwindigkeit
5. Griffvorderseite
6. Rotierende Scheibe
7. Rohr
8. Verriegelung des ON/OFF-Schalters
9. ON/OFF-Schalter



b. Technische Spezifikationen

- Versorgungsspannung, 230V- 50Hz
- Leistung, 1200W
- Geschwindigkeit: 1000-1950/min
- Schutzklasse: Class II
- Diskusdiamter, 225mm
- Spindeldrahtgröße: M14/M6
- Nettogewicht:3.1kg
- Lpa = 92.6 dB(A), KpA= 3 dB (A)
- Lwa = 103.6 dB(A), KwA = 3 dB (A)
- Vibration:

o Für die Funktion des Scheibenschleifertyps: Hauptgriff: $a_h = 4,794 \text{ m} / \text{s}^2$ Griff

Hilfskraft: $a_h = 3,168 \text{ m} / \text{s}^2$

o Ungenauigkeit K = 1,5 m / s-

Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde mit einer Standardtestmethode gemessen und kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.

Der angegebene Gesamtschwingungswert kann auch in einer vorläufigen Expositionsschätzung verwendet werden.

Warnung:

Die Emission von Vibrationen während des tatsächlichen Einsatzes der Werkzeugmaschine kann vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird. Und Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers zu identifizieren, die auf einer Abschätzung der Exposition unter realen Einsatzbedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. die Zeiten, in denen das Werkzeug aus- und eingeschaltet ist, sowie die Zeit, in der es ausgelöst wird).

Gehörschutz tragen

3. OPERATIO N

Bevor Sie elektrische Teile oder Zubehör dieses Geräts reparieren oder austauschen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

a. Selektion des Schleifpapiers

Der Wandschleifer wird mit zwei Sets Schleifpapier geliefert: ein Set für die rotierende Scheibe und ein Set für die Deltascheibe (dreieckiges Pad). Die Schleifscheibe ist für die meisten Anwendungen geeignet. Für Feinarbeiten sind die Schleifpapierscheiben 120 und 240 erhältlich.

Wählen Sie je nach Material und gewünschtem Effekt das richtige Schleifpapier aus.

Material	Verwendung	Schleifpapier
Pigment	Entfernen der Pigmentschicht	40
Malerei	Entfernen von Farbe	60
Füllmittel	Abschleifen des unteren Pigments (nachdem Vorbild des unteren Finishes)	80
Interstitielles Material	Entfernung von Abbeizmitteln, Schleifrückständen	100
Abtropfen von Pigmentschichten und Konvexität	Entfernung von Pinselstrichen	120
Material für flachen Boden	Schleifen mit gutem Finish für neue Farbe	180-240

b. Installation des Schleifpapiers

Die rotierende Scheibe wird default auf das Werkzeug aufgesetzt. Kleben Sie ein Schleifpapier auf die Scheibe. Achten Sie darauf, dass die Ränder gut ausgerichtet sind.

c. Installation des Staubsaugerbeutels

Verbinden Sie den Schlauch mit dem Staubsaugerbeutel. Entleeren Sie den Staubsaugerbeutel, wenn er voll ist.



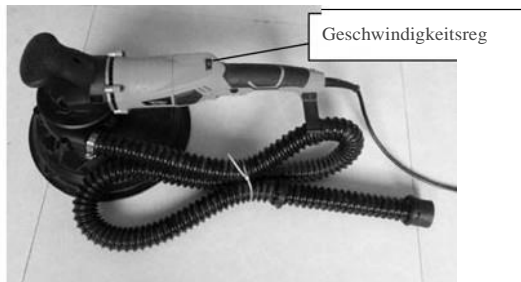
ACHTUNG: Wenn Sie keinen Staubsammelbeutel verwenden, wird die Präsenz von Staubpartikeln im Arbeitsbereich erhöht. Eine kontinuierliche und längere Exposition gegenüber hohen Staubkonzentrationen kann die Atemwege beeinträchtigen.

d. **Starten und Stoppen**

Achten Sie darauf, dass die Schleifscheibe und das Schleifpapier richtig zusammengesetzt sind. Schließen Sie das **Werkzeug** an das Stromnetz an. Halten Sie die Sperrtaste gedrückt und drücken Sie dann die ON/OFF-Taste. Um den Vorgang zu beenden, lassen Sie beide Tasten los.

e. **Einstellen der Geschwindigkeit**

Die Drehgeschwindigkeit der Schleifscheibe kann je nach Arbeit eingestellt werden. Der Wandschleifer ist mit einem Regler für die variable Geschwindigkeit ausgestattet. Die Geschwindigkeit wird durch Drehen des Kontrollknopfes eingestellt. Der Kontrollknopf ist von "MIN" bis "MAX" nummeriert. "MIN" ist die niedrigste Geschwindigkeit (ca. 1200 U/min) und "MAX" die höchste Geschwindigkeit (ca. 1950 U/min).
Verwenden Sie eine hohe Geschwindigkeitseinstellung, um Späne zu entfernen. Verwenden Sie eine niedrigere Geschwindigkeit, um die Abtragsrate für eine genaue Kontrolle zu verringern.



f. **Schleifen an der Wand**

Die Schleifmaschine hat einen speziellen Schleifkopf, der auf der Arbeitsfläche haftet. Dies ermöglicht es dem Bediener, die Oberseite, die Mitte und die Unterseite von Wand- oder Deckenfugen zu schleifen. Beim Schleifen einer hohen Wand oder Decke verwenden Sie bitte eine Leiter.

Die Schleifplatte kann sich automatisch anpassen, wenn die Wand nicht eben ist.

ACHTUNG: Bitte tragen Sie einen Atemschutz.

Positionieren Sie den Wandschleifer leicht gegen die Arbeitsfläche (üben Sie leichten Druck aus, um den Kopf des Schleifers mit der Arbeitsfläche auszurichten).

Üben Sie zusätzlichen Druck aus, um die Schleifplatte an den Arbeitsbereich zu schieben, während Sie die Schleifmaschine so bewegen, dass sie überlappt, um die Wände zu den Rändern hin zu glätten.

Üben Sie NUR großen Druck aus, um die Schleifscheibe flach an der Arbeitsfläche zu halten. Großer Druck kann Mikrokratzer verursachen und die Gleichmäßigkeit der Arbeitsfläche beeinträchtigen.

Der Schleifer sollte immer in Bewegung sein, wenn die Schleifplatte die Arbeitsfläche berührt. Führen Sie eine gleichmäßige Bewegung im Wischverfahren aus. Das Anhalten des Schleifers (auf der Arbeitsfläche), oder

Noch unregelmäßiges Bewegen des Schleifers kann zu inakzeptablen Mikrokratzern führen und die Gleichmäßigkeit der Arbeitsfläche beeinträchtigen.

HINWEIS: Vermeiden Sie, dass die Disc mit scharfen Vorsprüngen in Berührung kommt. Der Kontakt mit scharfen Gegenständen (Nägel, Schrauben, Stromkästen usw.) kann zu gefährlichen Verletzungen führen.

g. Auswechseln des Schleifpapiers

Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Halten Sie das Werkzeug fest und entfernen Sie das vorhandene Papier, indem Sie daran ziehen.

Bevor Sie das neue Schleifpapier einsetzen, müssen Sie das Gerät reinigen. Entfernen Sie Schmutz und Anhaftungen. Kleben Sie neues Schleifpapier auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Kanten richtig ausgerichtet sind.



4. WARTUNG UND AUFRÄUMEN

a. Auswechseln der Kohlebürsten

Ein Paar Kohlebürsten wird mit dem Werkzeug geliefert. Wenn die Kohlebürste abgenutzt ist, muss sie durch eine neue ersetzt werden. Öffnen Sie mit einem Schraubendreher den Deckel der Kohlebürste, bewegen Sie die Spannfeder zur Seite und nehmen Sie das alte Material heraus. Ersetzen Sie es durch ein neues und schließen Sie die Abdeckung.





b. Wartung

Werkzeuge sollten immer sauber und von Schmutz und Staub befreit sein.

Überprüfen Sie das Stromkabel, die Steckdose und den Schalter, um sicherzustellen, dass die Werkzeuge keine Mängel aufweisen.

Die von der Firma hergestellten Kraftwerkzeuge werden einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst, um es überprüfen und reparieren zu lassen.

c. Ersatzteile

Sie können die Ersatzteile direkt bei unserem Servicezentrum bestellen.

d. Reparaturen

Es gibt keine Reparaturen, die vom Benutzer durchgeführt werden müssen. Für Inspektionen und Reparaturen, bringen Sie das Werkzeug direkt zu einem qualifizierten Service.

a. Aufbewahrung

Nach dem Gebrauch und der Reinigung sollten Sie Ihr Werkzeug aufbewahren. Bewahren Sie das Werkzeug an einem sauberen und trockenen Ort auf. Das Werkzeug sollte von Kindern und Haustieren ferngehalten werden.

Vermeiden Sie es, das Werkzeug direktem Sonnenlicht auszusetzen.

5. MISCHUNG REBUT

Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott.

Elektrische Produkte dürfen nicht mit den Haushaltsprodukten entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte elektrische Produkte getrennt gesammelt und in dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

Warranty

Wir geben auf dieses Produkt eine Garantie von zwei vollen Jahren.

Die Garantiezeit für diesen Artikel beginnt am Tag des Kaufs. Sie können das Kaufdatum nachweisen, indem Sie uns die Originalquittung zusenden.

Wir versichern die gesamte Garantiezeit :

- Kostenlose Reparatur von möglichen Fehlfunktionen.
- Kostenloser Ersatz für beschädigte Teile.
- Inklusive kostenlosem Service durch unser Fachpersonal (d. h. kostenlose Montage durch unsere Techniker)

Vorausgesetzt, der Schaden ist nicht auf eine unsachgemäße Verwendung des Geräts zurückzuführen.

Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, nutzen Sie bitte diesen Link oder rufen Sie uns an unter +33 (0) 9 70 75 30 30 :

<https://services.swap-europe.com/contact>

Sie müssen über ihre Plattform ein "Ticket" erstellen :

- Melden Sie sich an oder erstellen Sie ein Konto
- die Referenz des Werkzeugs angeben
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage
- Erkläre dein Problem
- Fügen Sie folgende Dateien bei: Rechnung oder Quittung, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des Teils, das Sie benötigen (z. B. Gebrochene Transformatorstifte).



FMACHIDNES

FEIDER

ZI, 32, rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux - Frankreich

Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503

Erklärt, dass die unten bezeichnete Maschine :

Wandschleifmasc

hine FPEP1200

Seriennummer:20200212739-20200212938

Wird in Übereinstimmung mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien entwickelt,

konstruiert und hergestellt: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Rohs(EU)-Richtlinie 2015/863

Entspricht auch den folgenden Normen:

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN62841-1:2015

EN62841-2-4:2014

EN55014-1:2006/A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EN62321:2009

Cugnaux: Am 01/01/2020

Philippe MARIE/PDG

Verantwortlich für das technische Dossier: Olivier Patriarca

FEIDER MACHINES

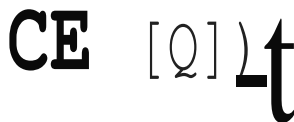
DRYWALL SANDER

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODELL: FPEP1200



WARNING! Bitte lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Werkzeug benutzen.



Feider Frankreich

ZI - 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux , Frankreich

Made in P.R.C. 2020

CONTENTS

1. SAFETY WARNINGS	3
2. YOUR PRODUCT	7
3. OPERATION	8
4. WARTUNG UND LAGERUNG	12
5. DISPOSAL	13
6. EG ERKLÄRUNG	14

1. SAFETY WARNINGS

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. *Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. *Der Begriff "Kraftwerkzeug" in den Warnungen bezieht sich auf Ihr handbetriebenes(verdrahtetes) Kraftwerkzeug too/.*

1) Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut betreut. Zerklüftete und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.**
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power too/s erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen fern, während Sie ein Kraftwerkzeug bedienen.** *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie /ose contrai.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit eingeschalteten (geerdeten) Kraftwerkzeugen.** *Unmodified plugs and matching outlets w/1 reduce risk of electric shock.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit ausgeschalteten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Regalen und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Setzen Sie das Werkzeug nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Sie ein Werkzeug mit Wasser in Berührung bringen, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.**
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Entnehmen des Kraftwerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** *Beschädigte oder verschlungene Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.*
- e) **Verwenden Sie beim Betrieb eines Kraftwerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** *Verwendung eines cord suitab/e for outdoor use reduces the risk of e/ectric shock.*
- f) Wenn der Betrieb eines Kraftwerkzeugs an einem feuchten Ort nicht möglich ist, verwenden Sie ein Reststromschutzgerät (RCD). *Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.*

3) Personal safety

- a) Bleiben Sie aufmerksam, beobachten Sie, was Sie tun, und nutzen Sie den gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Kraftwerkzeug bedienen. Verwenden Sie das Kraftwerkzeug nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Kraftwerkzeugen kann zu schweren Personenschäden führen.*
- b) Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz. *Schutz-ausrüstungen wie Staubmasken, Sicherheitsschuhe, harte Schuhe oder Gehörschutz, die unter den richtigen Bedingungen verwendet werden, reduzieren Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akkupack anschließen, es herausnehmen oder transportieren.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit den Fingern auf dem Schalter oder das Einstecken in Elektrowerkzeuge, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, führt zu Unfällen.*
- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Kraftwerkzeugs einen Einstellschlüssel oder eine

Schraubendreher. *Ein an einem drehenden Teil des Geräts befestigter Wrench oder Schlüssel kann zu Personen-/Verletzungen führen.*

e) Nehmen Sie nicht zu viel zu sich. Bewahren Sie stets einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht. *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Kraftwerkzeugs in unerwarteten Situationen.*

f) Ziehen Sie sich ordentlich an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern.

von sich bewegenden Teilen. *Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können in beweglichen Teilen hängen bleiben.*

g) Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen bereitgestellt werden, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

4) Power tool use and care

- a) Wenden Sie keine Gewalt auf das Kraftwerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Kraftwerkzeug für Ihre Anwendung. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Verwenden Sie das Kraftwerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jede Stromzufuhr, die nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Werkzeug aufbewahren. *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Kraftwerkzeug unfallbedingt in Betrieb genommen wird.*
- d) Bewahren Sie idle Power Tools außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Power Tool oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, nicht, das Power Tool zu bedienen. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Pflegen Sie das Werkzeug. Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Verklebung von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen und andere Zustände, die den Betrieb des Kraftwerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn beschädigt, lassen Sie das Werkzeug vor der Verwendung reparieren. *Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Kraftwerkzeuge verursacht.*
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Ordnungsgemäß gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten sind /ess likely to bind and are easier to control.*
- g) Verwenden Sie das Kraftwerkzeug, Zubehör und Werkzeugsätze etc. Verwenden Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit. *Die Verwendung des Kraftwerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten könnte zu einer gefährlichen Situation führen.*

5) Dienst

- a) Lassen Sie Ihr Kraftwerkzeug von einem qualifizierten Reparaturfachmann unter Verwendung ausschließlich identischer Ersatzteile warten.
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for all operations

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing or Abrasive

Cutting-Off Operations:

- a) Dieses Kraftwerkzeug ist für den Einsatz als Sander vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Kraftwerkzeug geliefert werden. Wenn Sie die unten aufgeführten Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder schweren Verletzungen führen.
- b) Operationen wie Schleifen, Sandstrahlen, Drahtbürsten, Polieren oder Schneiden werden nicht empfohlen, um mit diesem Kraftwerkzeug durchgeführt zu werden. *Operationen, für die das Kraftwerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen und Personenschäden verursachen.*
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Hersteller des Werkzeugs entwickelt und empfohlen wurde. *Nur weil das Zubehör an Ihrem Kraftwerkzeug angebracht werden kann, kann es nicht für einen sicheren Betrieb sorgen.*
- d) Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Kraftwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. *Zubehör, das schneller als seine Nenngeschwindigkeit läuft, kann brechen und auseinanderfliegen.*
- e) Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Leistungsklasse Ihres Kraftwerkzeugs liegen. *Falsches /s ized Zubehör kann nicht ausreichend gesichert oder kontrolliert werden.*
- f) Die Gewindefestigung von Zubehörteilen muss mit dem Gewinde der Grinderspindel übereinstimmen. Bei Zubehör, das mit Flanschen befestigt wird, muss das Armbrustloch des Zubehörs zum Lokalisierungsdurchmesser des Flansches passen. *Zubehör, das nicht mit dem Befestigungsmaterial des Kraftwerkzeugs will übereinstimmt, gerät aus dem Gleichgewicht, vibriert*

übermäßig/y und kann zu /Kontrollverlust führen.

g) Verwenden Sie **kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör, z. B. die Schleifscheiben auf Chips und Risse, die Unterlage auf Risse, Verschleiß oder übermäßigen Verschleiß, die Drahtbürste auf lose oder gerissene Teile.**

wires. Wenn das Werkzeug oder das Zubehör fallen gelassen wird, untersuchen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehörteil. Positionieren Sie sich nach der Inspektion und dem Einbau eines Zubehörteils selbst und andere Personen außerhalb der Ebene des sich drehenden Zubehörs und lassen Sie das Kraftwerkzeug eine Minute lang bei maximaler Nulllastdrehzahl laufen. Beschädigte Zubehörteile *wi/1normaly brechen während dieser Testfeile auseinander.*

h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrillen oder Schutzgläser. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und einen Arbeitsschutz, der in der Lage ist, kleine Schleifmittel oder Werkstückfragmente aufzuhalten. Der Augenschutz muss in der Lage sein, fliegende Trümmer zu stoppen, die durch verschiedene Operationen erzeugt werden. The dust mask or respira/or must be capable of filtrating part/es generated by your opera/ion. Langfristige Exposition gegenüber hochintensiven Geräuschen kann zu Hörschäden führen.

/oss.

i) Halten Sie Bystanders in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich. Jede Person, die den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente des Werkstücks oder eines abgebrochenen Zubehörteils können wegfiegen und Verletzungen verursachen, die über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinausgehen.

j) Halten Sie das Kraftwerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie einen Vorgang ausführen, bei dem das Schneidzubehör versteckte Leitungen oder ihr eigenes Kabel berühren kann. Das Durchtrennen von Zubehör kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Netzteils "live" sind und der Bediener einen Stromschlag erleidet.

NOTE!he above warning maybe omitted if polishingor sandingaretheonly recommendedoperations.

k) Positionieren Sie die Schnur nicht in der Nähe des Spinnzubehörs. Wenn Sie lose con/roi , kann das Kabel verrutschen oder einschnappen und Ihr Hand oder Arm kann in das Spinnzubehör hineingezogen werden.

l) Legen Sie das Kraftwerkzeug nie ab, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das spinnende Zubehör kann die Oberfläche erfassen und das Kraftwerk zu weit/außerhalb Ihrer Kontrolle ziehen.

m) Führen Sie das Kraftwerkzeug nicht aus, während Sie es an Ihrer Seite tragen. Ein unfallbedingter Kontakt mit dem spinnenden Zubehör könnte Ihre Kleidung einschnüren und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.

n) Reinigen Sie regelmäßig die Luftkanäle des Kraftwerkzeugs. Der Motorlüfter *wi/1* zieht den Staub aus dem Gehäuse und übermäßige Ansammlungen von Metallpulver können elektrische Gefahren verursachen.

o) Betreiben Sie das Kraftwerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

p) Verwenden Sie keine Zubehörteile, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Stromschlägen oder Schocks führen.

Further safety instructions for operations

Kickback and Related Warnings

Kickback ist eine plötzliche Reaktion auf ein festgeklemmtes oder gerissenes rotierendes Rad, Backing Pad, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil. Dies führt dazu, dass das unkontrollierte Kraftwerkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Drehung des Zubehörs an der Stelle der Bindung gedrückt wird.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. Je nach Richtung der Bewegung des Rads an der Klemmstelle kann das Rad dem Bediener entgegen oder von ihm weg springen. Auch Schleifräder können unter diesen Bedingungen brechen.

Kickback ist das Ergebnis von Missbrauch des Werkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -

bedingungen und kann vermieden werden, indem Sie die im Folgenden beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen ergreifen.

a) Halten Sie das Kraftwerkzeug fest im Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie Kickback-Kräften widerstehen können. Verwenden Sie immer einen Hilfshandgriff, falls vorhanden, um die maximale Kontrolle über den Rückstoß oder die Drehreaktion während des Starts zu haben. *The opera/or can control torque reactions or kickback forces, if proper preperances are taken.*

- b) Legen Sie Ihre Hand nie hinter das rotierende Zubehör. *Accesso,ymay kickback over your hand.*
- c) Do not position your body in the area where the power tool will move if kickback occurs. *Ein Kickback kann das Gerät in eine Richtung treiben, die der Bewegung des Rads an der Stelle, an der es gerissen wurde, entgegengesetzt ist.*
- d) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. Vermeiden Sie das Bouncen und Snagging des Zubehörs. *Ecken, scharfe Kanten oder Bouncing neigen dazu, das sich drehende Zubehör zu erfassen und können zu Kontrollverlust oder Kickback führen.*
- e) Bringen Sie keine Kettensäge an, die mit Holz bearbeitet wurde oder ein tootisches Sägeblatt hat. *Solche Klängen verursachen häufig Kickbacks und Kontrollverlust.*

Additional safety instructions for sanding operations

Safety Warnings Specific for Sanding Operations:

- a) **Verwenden Sie nicht übermäßig überdimensioniertes Sandpapier. Beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers bei der Auswahl des Sandpapiers.** *Größeres Sandpapier, das über das Sandpad hinausreicht, stellt eine Gefahr für Lazera/onen dar und kann zum Einreißen, zum Zerreißen der Dose oder zum Kickback führen.*

Warnina symbol

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instructionmanual.
(R)	Always wear ear protection
(@)	Alw ays wear goggles
	Tragen Sie immer eine Atemschutzmaske
EG	In Übereinstimmung mit den wesentlichen anwendbaren Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien
[Q]	Glass II product

Residuale Risiken

Auch wenn Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsvorschriften verwenden, bleiben die potenziellen Gefahren von Verletzungen und Schäden bestehen. Die folgenden Gefahren können sich aus der Struktur und dem Design dieses Produkts ergeben. Seien Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer wachsam, damit Sie die Risiken erkennen und bewältigen können.

There are harmful health consequences resulting from the emission of vibrations if the product is used for long periods of time or not properly managed and properly maintained.

Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden aufgrund von Befestigungen oder dem plötzlichen Aufprall versteckter Gegenstände.

Es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden, die durch zerbrochene Gegenstände verursacht werden.

Erweiterte Nutzung

Der DrywallSander wurde zum Sanden von Wänden und Decken entwickelt, die aus Trockenbau oder Gips bestehen. Der Sander bietet ein hervorragendes Finish und ist für Neubau- und Renovierungsarbeiten deutlich günstiger als herkömmliche Finishing-Methoden. Durch die Verwendung eines externen, am Sander befestigten Vakuumreinigers wird die Reinigungswirkung minimiert.

Verwenden Sie das Werkzeug wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für andere Zwecke.

2. YOUR PRODUCT

a. Beschreibung

1. Schlauchhalter
2. Stromkabel
3. Rear handle
4. Speed adjuster
5. Vorderer Handgriff
6. Rotary pad
7. Hose
8. ON/OFFlock-Schalter
9. ON/OFF-Schalter



Das Werkzeug wird außerdem mit 2 Sets Sandpapier (für Rotations- und Delta-Pad) und einem Staubsammelbeutel geliefert.

b. Technische Daten

Spannungsversorgung,
230V- 50Hz Leistung: 1200W
Speed: 1000-1950/min
Protection class: Class 11
Dise diameter: 225mm
Spindle thread size: M14/M6
Gewicht: 3,1 KGS
Lpa= 92.6 dB(A): KpA= 3 dB(A)
Lwa= 103.6 dB(A): KwA= 3 dB(A)
Vibration

- o For disc-type sander function, Main handle: $a_h=4,794\text{m/s}^2$; Auxiliary handle: $a_h=3,168\text{m/s}^2$
- o Ungewissheit K =1.Sm/s

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

Der angegebene Gesamtwert der Vibrationen kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden. Warnung:

that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Wear hearing protection.

3. OPERATION

Vor der Reparatur oder dem Austausch von Teilen, Elektrowerkzeugzubehör, ziehen Sie unbedingt den Stecker aus der Steckdose.

a. Auswahl des geeigneten Sandpapiers

Der Trockensander wird mit zwei Sätzen Sanderpapier geliefert: einem Satz für das Drehpad und einem Satz für das Deltapad. Sie sind für die meisten Anwendungen geeignet. Für Situationen, die ein glatteres Finish erfordern, sind Schleifscheiben in den Stärken 120 grils und 240 grils erhältlich.

Je nach Material und Schleifwirkung. wählen Sie das passende Sandpapier aus.

Material	Verwenden Sie	Grill
Pigment	Removlaof pigment layer	40
Paint	Schmerzfreiheit!	60
Filling Agent	Grinding bottom pigment (such as finishing bottom)	80
Interstitialisches Material	Removal Brush paint. grinding residues	100
Pigmentschicht drips und konvex	Entfernen von Brushing Mark, und Restfarbe	120
Flat bottom material	Good finished sanding for new painting	180-240

b. Installation des Sandpapiers

Das Drehpad ist standardmäßig in das Werkzeug eingebaut. Kleben Sie ein Sandpapier auf das Drehpad. Achten Sie darauf, dass die Kanten ausgerichtet sind.

c. Verbindung mit dem Staubsammler

Verbinden Sie den Schlauch mit dem bereitgestellten Staubbeutel, wie unten gezeigt. Wenn der Beutel voll ist, leeren Sie ihn.



CAUTION: Die Nichtverwendung eines Staubbeutels, der für Trockenmuerstaub geeignet ist, kann die Menge an luftgetragenen Staubpartikeln im Arbeitsbereich erhöhen. Eine fortgesetzte und längere Exposition gegenüber hohen Konzentrationen von Luftverunreinigungen kann die

d. Starten und Stoppen

Achten Sie darauf, dass die Duse und das Sandpaper fest zusammengebaut sind. Stecken Sie das Werkzeug in die Steckdose.

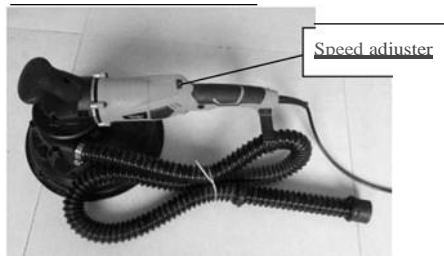
Drücken und halten Sie die lock-Taste und drücken Sie dann den ON/OFF-Schalter. Um den Betrieb zu stoppen, lassen Sie die beiden Tasten los.

e. **Geschwindigkeitsanpassung**

Das Schleifen der Schleifscheibenrotation kann an unterschiedliche Bedingungen und Anforderungen an die Schleifqualität angepasst werden.

Der Drywall Sander ist mit einem variablen Geschwindigkeitsregler ausgestattet. Die Geschwindigkeit wird durch Drehen des Kontrai-Knopfs eingestellt. Die Kontrai-Knöpfe sind von MIN bis MAX nummeriert. MIN steht für die langsamste Geschwindigkeit (ca. 1200 RPM) und "MAX" für die schnellste Geschwindigkeit (ca. 1950 RPM).

Verwenden Sie die höheren Geschwindigkeitseinstellungen für eine schnelle Entfernung des Bestands. Verwenden Sie die niedrigere Geschwindigkeitsstufe, um die Abbauraten für genauere Kontrakte zu verringern.



f. **Sanding drywall**

Der Trockenmauer-Sander hat einen einzigartigen, gelenkigen Sandstrahlkopf: das Schleifpad, um sich der Arbeitsfläche anzupassen.

This enables the operator to sand the top, middle and bottom of a wall or ceiling joint.

Beim Sandstrahlen von hohen Wänden und Decken sollten Sie eine Leiter verwenden.

Das Sandstrahlpad kann von sich aus in der Höhe verstellt werden, wenn es auf die unebene Wand trifft.

CAUTION: Tragen Sie einen Atemschutz.

Positionieren Sie den Trockenbaudander leicht gegen die Arbeitsfläche (wenden Sie gerade genug Druck an, um den Sandstrahlkopf mit der Arbeitsfläche auszurichten).

Wenden Sie zusätzlichen Druck an, um das Schleifpad mit der Arbeitsfläche zu verbinden: während Sie den Sander in einem überlappenden Muster bewegen, um die Trockenbauwand bis zu einer "Featheredge-" zu glätten.

Wenden Sie NUR genügend Druck an, um das Schleifpad fest an der Arbeit zu halten. Übermäßiger Druck kann zu unakzeptablen Schleifspuren und Unebenheiten in der Arbeitsoberfläche führen.

Halten Sie den Sander in ständiger Bewegung, während das Schleifpad mit der Arbeitsfläche in Kontakt ist. Verwenden Sie eine ruhige, schwungvolle Bewegung. Das Anhalten des Sanders (bei der Arbeit) oder eine unregelmäßige Bewegung des Sanders können zu unakzeptablen Schleifspuren

und Unebenheiten auf der Arbeitsfläche führen.

HINWEIS: Lassen Sie das rotierende Schleifpad nicht mit scharfen Vorsprüngen in Berührung kommen. Der Kontakt mit hervorstehenden Objekten (Nageln, Schrauben, Elektrokästen usw.) kann das Schleifpad stark beschädigen.

g. **Ersetzen des Sandpapiers**

Das Werkzeug muss umgeschaltet und nicht eingesteckt sein.

Halten Sie das Werkzeug fest und entfernen Sie das aktuelle Sandpapier, indem Sie es herausziehen. Vor der Installation eines neuen Sandpapiers reinigen Sie das Werkzeug vorher. Entfernen Sie den Schmutz, der an der Schleifscheibe klebt. Kleben Sie ein neues Sandpapier auf das Werkzeug. Achten Sie darauf, dass die Kanten gut aneinander ausgerichtet sind.



4. WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

a. **Carbon brush replacement**

Im Zubehör ist ein Paar Kohlebürsten enthalten. Wenn die Kohlebürste fast abgenutzt ist, sollte sie durch eine neue ersetzt werden. Öffnen Sie mit dem Schraubendreher den Deckel der Kohlebürste, bewegen Sie die Federspannung zur Seite und ziehen Sie dann die alte Kohlebürste heraus. Ersetzen Sie sie durch eine neue und schließen Sie den Deckel der Kohlebürste.



b. **Wartung**

Halten Sie die Werkzeuge sauber, räumen Sie Müll und Abfall weg!

Olten geben in Schmieröl und -fett (Getriebe, Lager), um das Werkzeug flexibel einsetzbar zu halten. Überprüfe immer das Stromkabel, den Stecker und den Schalter, damit die Werkzeuge in gutem Zustand sind.

Die von der Firma hergestellten Power Tools werden inspiziert. Wenn die Maschine eine Fehlfunktion aufweist, bringen Sie sie bitte zur Inspektion und Reparatur zu unserem Servicevertreter.

c. **Spare parts**

Sie können die Ersatzteile direkt von unserem Service Center bestellen.

d. **Repairs**

Es gibt keine Reparaturen, die vom Benutzer durchgeführt werden müssen. Für Inspektionen und Reparaturen bringen Sie das Werkzeug direkt zu einem qualifizierten Service.

e. **Aufbewahrung**

Alter useand cleaning, please store your tool. Lagern Sie das Werkzeug an einem sauberen, trockenen Ort, vorzugsweise in einer Box. Das Werkzeug muss entfernt von Kindern und Haustieren gelagert werden.

Vermeiden Sie es, das Werkzeug direktem Sonnenlicht auszusetzen.

5. DISPOSAL

Elektrische Produkte sollten nicht zusammen mit Haushaltsprodukten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Sprechen Sie mit Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler, um sich über das Recycling beraten zu lassen.

Warranty

Wir geben auf dieses Produkt eine Garantie von 2 vollen Jahren.

Die Garantiezeit für diesen Artikel beginnt am Tag des Kaufs. Sie können das Kaufdatum nachweisen, indem Sie uns die Originalquittung zusenden.

We insure over the entire warranty period:

Freie Reparatur von möglichen
Fehlfunktionen. Freier Ersatz
beschädigter Teile.

Including the free service of our specialized personnel (i. e. free assembly by our technicians)

Provided! ha! the damage is not due to improper use of the device.

Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, bitten wir Sie, diesen Link zu verwenden oder uns unter +33 (0)9 70 75 30 30 anzurufen:

<https://services.swap-europe.com/contact>

Sie müssen über ihre Plattform ein "Ticket" erstellen:

- Register or create your account
- Indicate the reference of the tool
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage
- Erklären Sie Ihr Problem
- Hängen Sie diese Dateien an: Beleg oder Quittung, Foto der Identifikationsplatte (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochener Transformatorstecker).



6. CE DECLARATION OF CONFORMITY



FEIDER

Zl. 32 rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux - Frankreich
Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503

States that the designated below machine:

Orywall sander

FPEP1200

Seriennummer: 20200212739-20200212938

Entwickelt , entworfen und hergestellt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinien:

Machinery Directive 2006/42/EC

EMC Directive 2014/30/EC

Rohs Directive (EU)2015/863

Erfüllt auch die folgenden Standards:

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN62841-1:2015

EN62841-2-4:2014

EN55014-1:2006/A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EN62321:2009

Cugnaux: 01/01/2020

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE".

Philippe MARIE/PDG

Verantwortlich für die technische Datei: Herr Olivier Patriarca

FEIDER MACHINES

Vado automatico lijadora de yeso (Automatisches Vadiieren von Yeso)

ORIGINAL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Modell: FPEP1200



CE[Q]!

Feider Frankreich

21- 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux, Frankreich

Hecho en PRC. 2020

''' ADVERTENCIA! Por favor, lea todas las instrucciones de seguridad y

\Die Gefahr von Verletzungen wird dadurch verringert.

iADVERTENCIA! Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise. *Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Hinweise kann zu elektrischen Entladungen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Anweisungen und Warnhinweise für zukünftige Konsultationen auf.

Die Bezeichnung "herramienta eléctrica", die in den Hinweisen erscheint, bezieht sich sowohl auf die Geräte, die an die Stromleitung angeschlossen sind (Kabel), als auch auf andere Geräte, die mit Batterien betrieben werden (ohne Kabel).

1) Zona de trabajo (Arbeitsbereich)

- a) **Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.** *Aquel/as áreas desordenadas y poco iluminadas son más propensas a accidentes.*
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Polstern, Flüssigkeiten oder Gasen. *Elektrowerkzeuge erzeugen Chispas, die als Katalysator für brennbare Dämpfe und Pulvo wirken können.*
- c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados del lugar de la herramienta eléctrica. *Cualquier distracción puede hacerle perder el control de la herramienta.*

2) Sicherheitsmaßnahmen in Bezug auf Elektrizität

- a) Der Stecker des Elektrogeräts muss die gleichen Merkmale aufweisen wie die Steckdose. Verändern Sie den Netzstecker nicht in irgendeiner Weise. *Nunca se deben utilizar enchufes adaptadores de corriente con herméticas eléctricas que cuenten en conexión a tierra. Die Gefahr eines elektrischen Schlags wird durch eine einfache und genaue Verbindung mit den entsprechenden Stromdosen verringert.*
- b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit Oberflächen, die mit der Erde verbunden sind, wie z. B. Rohre, Heizkörper, Kochherde und Kühlschränke. *Existe un mayor riesgo de sufrir un electrocución si su cuerpo hace de conductor a tierra.*
- c) Setzen Sie die Elektrogeräte nicht dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. *Das Eindringen von Wasser in eine elektrische Maschine erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlags.*
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren, zu zerren oder zu entriegeln. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Ölen, Kantinen und anderen Gegenständen fern. *Los cables o elementos móviles. Ein beschädigtes oder beschädigtes Kabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.*
- e) Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, sollten Sie ein für Außenbereiche geeignetes Kabel verwenden. *Die Verwendung eines Kabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist, verringert die Gefahr eines elektrischen Schlags.*
- f) Wenn Sie die Verwendung eines elektrischen Geräts in einem feuchten Raum nicht vermeiden können, achten Sie darauf, dass es an eine elektrische Anlage angeschlossen ist, die mit einem Trennschalter ausgestattet ist. *Die Verwendung eines speziellen Schutzanzuges verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.*

3) Seguridad personal

- a) Manté ngase alerta, preste atención a lo que esta haciendo y use el sentido comun cuando esté uti lizandola herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricascuando si est cansado o si se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o farmacos. *Cualquier momento de descuido durante la ustizacci6n de herramientas e/éctricas podria dar /ugar a lesionesfisicos graves.*
- b) Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung! Verwenden Sie immer Augenschutz. *Die Verwendung von Schutzausrüstungen, wie z. B. Gesichtsmasken, Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz, unter Umständen, die es erfordern, kann die Gefahr von Verletzungen enorm verringern.*
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung des Geräts. Achten Sie darauf, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle oder den Akku anschließen und bevor Sie das Gerät anheben oder transportieren. *Wenn Sie elektrische Geräte mit Ihrem Finger im Gatil/o oder im Aktivierungsschalter transportieren oder elektrische Geräte an eine Stromquelle anschließen, deren Schalter sich in der eingeschalteten Position befindet, besteht ein hohes Risiko, dass es zu Unfällen kommt.*
- d) Entfernen Sie vordem Einschalten des Geräts jede Einstell- oder Schlossfeile aus dem Gerät. *Una /lave inglesa o una /lave de ajuste enganchada a un parte m6vil de la herramienta pueden occursiones lesions.*
- e) Stellen Sie sich nicht zu weit auf, um schwer zugängliche Stellen zu erreichen. Halten Sie jederzeit eine feste und ausgeglichene Position. *Auf diese Weise können Sie besser gegen unerwartete Schäden am Gerät vorgehen.*
- f) Verwenden Sie ropa adecuada. No lleve ropa holgadani joyas. Halten Sie Ihren Kopf, Ihr Kleid und Ihre Handschuhe von den Teilen m6vi les des Geräts fern. *Rola ho/goda, asf wie die Juwelen oder der breite Pela können sich in den m6vilen Teilen des Geräts verfangen.*
- g) De suministrarse dispositivos de conexi6n a extractores de polvo y de coleccion de residuos, asegures de conectarlos y uti lizarlosde la manera adecuada. *Die Verwendung eines Polsterabscheiders verringert die Gefahr durch Polster.*

41Utilizaci6n y cuidados de la herramienta eléctrica (Verwendung und Pflege des Elektroherstellers)

- a) No fuerce la herramienta. Verwenden Sie für jeden Zweck den richtigen Elektrohelikopter. *Lo utilizocicin de la herromiento correcta a la velocidad defuncionamientopara la que ha sida disei'iada le ayudarci a efectuar el trabajo de manera mcisficial y segura.*
- b) No uti lice la herramienta si el interruptor de encendido no funciona. *Cua/quier herramienta que no se puede control con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada antes de volver a utilizar.*
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät nach dem Gebrauch aufbewahren. *Estas medidas preventivas de seguridad reduciré,n enormemente el riesgo de la herramienta pueda activarse de manera accidentai.*

d) Bewahren Sie das Gerät an einem Ort auf, der außerhalb der Reichweite von Kindern liegt, und lassen Sie nicht zu, dass es von Personen benutzt wird, die mit dem Gerät oder den Anweisungen nicht vertraut sind. *Las herramientas eléctricas son extremadamente peligrosas en manos de personas que no cuenten con la debida formación para su uso.*

e) Bewahren Sie die elektrischen Geräte in gutem Zustand auf. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile verkalkt oder wellig sind und dass keine Piezasrotas vorhanden sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen könnten. Wenn Sie das Vorhandensein von Schäden beobachten, achten Sie darauf, dass Sie den Akku reparieren lassen, bevor Sie utili zarla. *Viele Unfälle ereignen sich aufgrund mangelhafter Wartung der elektrischen/elektrischen Geräte.*

f) Man tenga las herramientas de corte afiladas y limpi as *El mantenimiento correcto de las herramientas de corte con sus puntas afiladas, las hará menos propensas a atascarse o trabarse y le permitirá trabajar con mayor facilidad.*

g) Verwenden Sie den Akku-Motor, das Zubehör, die Bürsten usw. gemäß den Anweisungen in diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen sowie der auszuführenden Arbeit. *Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt sind, kann eine Gefahr darstellen.*

SI Reparación

a) Asegurese, dass die Reparaturen, die an Ihren Elektrowerkzeugen durchgeführt werden müssen, von einer Person durchgeführt werden, die die Originalteile verwendet. *Auf diese Weise kann die Sicherheit bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen gewährleistet werden.*

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

a) Esta herramienta eléctrica está destinado a funcionar como una lijadora. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Anweisungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.

Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

b) no se recomiendan operaciones tales como la molienda, cepillo de alambre, pulir o trocear a realizar con esta herramienta eléctrica. Operationen, bei denen das Gerät nicht ausgeschaltet ist, können zu Unfällen führen und Personenschäden verursachen.

Lista NOTA sé lo aquellas operaciones que no se incluyeron en la primera advertencia. Wenn Sie sich recomiendan todas las operaciones de la lista, a continuación, esta advertencia se puede omitir, perotodaslasadvertenciassiguientes se debe dar sin exclusión.

c) No uti lice accesorios que no están diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta específica. El hecho de que el accesorio se puede conjuntar a su herramienta eléctrica, que no asegura un funcionamiento seguro.

d) Die Nenngeschwindigkeit des Zubehörs sollte mindestens der Höchstgeschwindigkeit entsprechen, die auf dem Elektrowerkzeug angegeben ist. Geräte, die schneller als ihre Nenngeschwindigkeit ausstoßen, können brechen und zu Fuß gehen.

e) Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs sollten innerhalb des Bereichs von 1,5 mm liegen.

Valoración de la capacidad de su herramienta eléctrica. Accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser adecuadamente vigilada o controlada.

f) Die Öffnungen von Laufrädern, Zügeln, Almohadillas oder anderen Zubehörteilen müssen den Ausleger des Elektrowerkzeugs sicher umschließen. Accesorios con agujeros cenador que no coinciden con el hardware de montaje de la herramienta ejecutará fuera de balance, vibran en exceso y pueden causar pérdida de control.

g) Verwenden Sie kein Zubehör, das schon alt ist. Antes de chaque usage, inspeccione el accesorio como discos abrasivos para chips y grietas, almohadilla de respaldo a suca de grietas, rotura o desgaste excesivo, cepillo de alambre para cables sueltos o agrietados. Wenn der Akku oder das Zubehör kaputt geht, überprüfen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein Zubehörteil in gutem Zustand. Stellen Sie sich nach der Inspektion und dem Einbau eines Zubehörteils mit der Hand vom Klavier des Zubehörs weg und schleudern Sie den Akku-Motor bei maximaler Geschwindigkeit ohne Last für eine Minute aus. DaPiados daPiados no m aliment e rompent durante este tiempo de prueba.

h) Llevar equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, escudo uso rostro, gafas de seguridad o gafas de seguridad. En su caso, llevar una mascarilla antipolvo, audiencia protectores, guantes y delantal de taller capacitaciones de detener pequeña abrasivo o fragmentes de pieza de trabajo. Die Augenprotectoren sollten so beschaffen sein, dass sie den bei verschiedenen Tätigkeiten entstehenden Abfall auffangen können. Die Wimperntusche oder das Atemgerät müssen in der Lage sein, die durch die Arbeit erzeugten Partikel zu filtern. Eine längere Exposition gegenüber hochintensiven Geräuschen kann zu Hörverlust führen.

i) Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Jede Person, die den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Die Fragmente des Werkstücks oder eines rotierenden Werkzeugs können herumfliegen und Verletzungen verursachen.

j) Halten Sie das Gerät nur an den glatten Oberflächen fest, da das Schneidwerkzeug bei einer Operation mit fremden Kabeln oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Wenn das Schneidwerkzeug mit einem "lebenden" Kabel in Berührung kommt, kann dies dazu führen, dass die Metallteile des Elektrowerkzeugs "leben" und eine elektrische Entladung für den Bediener verursachen.

Legen Sie das Kabel fest, um das Kreiselzubehör zu sichern. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel abreißen oder beschädigt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm können in den Kreisel gezogen werden.

1) Lassen Sie den Akku nicht fallen, bis sich der Akku durch die folgenden Maßnahmen entspannt hat vollständig zu entfernen. El accesorio giratorio può agarrar la superficie y pullar de la herramienta eléctrica fuera de su control.

m) No hagacionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. Der Kontakt

accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, cuando el accesorio en su cuerpo.

n) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Geräts regelmäßig. Der Ventilator des Motors saugt Polster aus dem Wohnbereich auf.

o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien. Chispas können diese Materialien entzünden.

p) No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Elektroshocks oder Schocks führen.

3. Otras indicaciones de seguridad para todas las operaciones

Kickback y afines advertencias

El contragolpe es una reacción repentina a una pinzados o adjuntando una rueda giratoria, una almohadilla de support, cepillo o cualquier otro accesorios. Pellizcos o ahorcamiento provoca un raspido estancamiento del accesorio rotativo que a su vez obligó a la herramienta eléctrica fuera de control en la dirección opuesta a la rotación del accesorio hasta el punto de apoderarse.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se enganchó o aplastados por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que esta entrando en el punto de pellizco puede cavar en la superficie del material, causando saltos o expulsión de la muela abrasiva. Das Rad kann auf den Bediener zu oder von ihm weg springen, was der Bewegungsrichtung der Klinge in der Abtragungsstelle entspricht. Las muelas abrasivas también pueden bracha bajo estas condiciones. Der Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts und/oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die Einhaltung der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden, die im Folgenden erläutert werden.

a) Wenn Sie das Kraftgerät und die Position Ihres Körpers und des Arms für sich selbst fest im Griff haben, können Sie den Kräften des Gegenschlags widerstehen. Verwenden Sie stets den Hilfshandgriff, wenn dies für die maximale Kontrolle des Rückstoßes oder des Reaktionsparameters während des Startvorgangs erforderlich ist. El operador puede control los pares o las fuerzas de reacción de rebote, si no toman precauciones.

b) Nunca coloque su mano al utilizar el funcionamiento. Das Gerät kann einen Rückstoß in Ihrer Hand verursachen.

c) no lo coloque en la zona donde la herramienta eléctrica se moverá si contragolpe. Der Rückschlag drückt die Maschine in eine Richtung, die der Bewegung der Straße an der Anlenkstelle entgegengesetzt ist.

d) Tenga especial cuidado cuando esquinas, bords afilados, etc. trabajando. Vermeiden Sie den Druck auf das Zubehör. Die Verwendung von Gräten, scharfen Kanten oder Gewichten kann die Drehung des Geräts blockieren und zu Kontrollverlust oder einem Unfall führen.

e) No coloque un sierra de cadena, talla de madera, hoja de sierra de cadena o de hoja de sierra dentada. Tales cuchillas causent frecuentes rebotes y pérdidas de control.



4. In besondere Sicherheitsvorkehrungen für Schleifarbeiten

Establecer guardia de seguridad específica para lijar

a) Verwenden Sie kein übermäßig dickes Papier für das Schleifen von Scheiben.

Siga las recomendaciones del fabricante para seleccionar el papel de lija. Das Schleifpapier, das sich am weitesten von der Schleifscheibe entfernt, birgt die Gefahr von Verschlüssen und kann zu Unfällen, Scheibenausfällen oder Rückschlägen führen.

5. Símbolo

	ADVERTENCIA - Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um das Risiko von Verletzungen zu verringern.
	Usar protectores auditivos
	Emp lee siempre protecciones para los ojos
	Usar una máscara para respirar
EG	Cumple con las normativas de seguridad pertinentes de las directivas europeas
[g]	Producto de clase II

6. DESCRIPCIÓN:

1. Sostenedor de la cabeza
2. Stromkabel (Cable de alimentación)
3. Posterior Manija
4. Velotador (Geschwindigkeitsregler)
5. Manija delantera
6. Almohadilla rotativa
7. Manguera
8. Interruptor zur Blockierung ON / OFF
9. Interruptor für Ein-/Ausschalten



7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Elektrische	230 V~
Spannung:	1200W
Potenz:	50 Hz
Frequenz:	

Velocidad: 1000-1950/min.

Clase de proteccion (Schutzklasse):

II

Durchmesser der Scheibe:

225 mm

Tamano de rosca del husillo:

M14/M6 Peso neto: 3,1 KGS

Lpa = 92.6 dB(A); KpA = 3 dB(A)

Lwa = 103.6 dB(A); KwA = 3 dB(A)

Vibration: Abhängig von der Art der Scheibe: Hauptmango: $a_h = 4,794 \text{ m/s}^2$;

Mango auxiliar: $a_h = 3,168 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

- El nivel **total** de vibraciones especificado ha sido medido conforme al metodo de prueba estandar empleado en la industria y puede utilizarse para efectuar comparaciones entre herramientas.

- Asimismo, el nivel total de vibraciones especificado puede utilizarse para llevar a cabo una evaluacion preliminar de la exposicion del usuario a las vibraciones de la herramienta.

Advertencia:

- Die Vibrationen, die während des tatsächlichen Gebrauchs des Geräts entstehen, können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem, wie das Gerät benutzt wird.

- Procure evitar los riesgos producidos por las vibraciones.

Recomendaciones: 1) Lleve puestos guantes de proteccion, mientras la herramienta. 2)

Begrenzen Sie die Betriebszeit und erhöhen Sie die Betriebszeit des Geräts.

8. INSTRUCCIONES DE USO

Die Yeso-Pappe ist für das Abziehen von Wänden und Teppichen aus Yeso-Pappe oder Escayola gedacht. Der Lijadora bietet eine hervorragende Oberflächenqualität und ist schneller als herkömmliche Bearbeitungsmethoden für Neubauten und Renovierungsarbeiten. Die Reinigungszeiten werden durch die Verwendung einer externen Absaugvorrichtung, die an die Schleifmaschine angeschlossen ist, minimiert.

8.1 AUSWAHL DER SCHLEIFSCHEIBE

Die Schleifmaschine für Yeso-Pappe wird mit 12 installierten Schleifpapierscheiben (Körnung: 80/100/120/150/180/240) geliefert. Diese sind geeignet für die meisten Anwendungen. Für Situationen, die eine besonders weiche Oberfläche erfordern, sind Schleifscheiben mit 120 und 240 Körnung erhältlich.

INSTALACIÓN

Antes de la reparación o el intercambio de partes o accesorios, retire el enchufe de la toma de corriente.

ESCOGER UN PAPEL DE LIJA

Elija el papel de lija adecuado según el material y el efecto de lijado.

Material	Uso	Grano
Pigmento	Eliminar el pigmento	40
Pintura	Eliminar la pintura	60
Agente relleno	Lijar el pigmento inferior (capa inferior)	80
Material intersticial	Eliminar el color de las folletos, restos de pegamento	100
Gotas y acumulación de pigmento	Eliminar las marcas de folletos y restos de pegamento	120
Material inferior del teclado	Lijado para nuevo color	180-240

8.2 LIJAR CARTÓN YESO

La lijadora de yeso cuenta con un cabezal de lijado articulado: el panel abrasivo se adapta a la forma de la superficie de trabajo.

Se puede utilizar para lijado en la parte superior, media e inferior de las juntas de una pared o del suelo.

Si se va a lijar una pared alta y el suelo, se debe utilizar una escalera como ayuda. La altura del panel de lijado puede ajustarse al encontrar una pared irregular.

- 1. VORSICHT:** Utilice un equipo de protección respiratoria que permita el paso de "polvo y neblina".
- Encienda la lijadora con el interruptor de la lijadora.
- Presione suavemente la lijadora contra la superficie de trabajo (aplique la presión adecuada para que la lijadora trabaje con la superficie de trabajo).
- Ejercer una presión adicional para fijar el panel abrasivo a la superficie de trabajo: mientras se utiliza la lijadora con un patrón de solapamiento para suavizar el material de la

Karton yeso in der Form "bise lada".

Üben Sie nur so viel Druck aus, dass das Schleifpaneel piano gegen die Oberfläche gedrückt wird. Übermäßiger Druck kann zu unerwünschten Remolinos-Markierungen und Unebenheiten auf der Oberfläche führen.

Halten Sie den Lijadora in ständiger Bewegung, während die Schleifplatte die Oberfläche berührt. Führen Sie gleichmäßige Bewegungen aus. Wenn Sie die Schleifmaschine (während der Arbeit) anhalten oder sie unregelmäßig bewegen, kann dies zu unerwünschten Schleifspuren und Unebenheiten auf der Oberfläche führen.

ACHTUNG: Lassen Sie die Schleifscheibe nicht mit Schmutz auf den Seiten in Berührung kommen. Der Kontakt mit scharfen Gegenständen (Schlüssel, Schrauben, Elektrokabel usw.) kann die Schleifplatte ernsthaft beschädigen.

9. PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN:

9.1 SUSTITUIRE EL PAPEL DE LIJA

Bevor Sie ein neues Schleifpapier einlegen, entfernen Sie den an der Schleifscheibe haftenden Schmutz mithilfe eines Kehrbesens. Die klebende Schleifscheibe hat eine Tejdokappe, während das Papier de lija autoadhesivo puede instalarse rapida y facilmente. Das Schleifpapier wird auf die selbstklebende Scheibe gepresst.



NO ULLICE LA LIJADORA SIN EL PANEL ABRASIVO ADECUADO INSTALADO (para evitar daños severos en la superficie de trabajo)

9.3 ANSCHLUSS AN DIE POLSTERSCHÜSSEL

Zum Schutz des Benutzers, zur Verringerung des Polstersaugens und zur Unterstützung der Sauberhaltung des Arbeitsplatzes schließen Sie die Maquina an einen Polsterreiniger an. In der Abbildung sehen Sie die Maquina, wie sie mit dem Polsterholz verbunden ist.

VORSICHT: Wenn Sie kein Polsterholz verwenden, das für Holzpappe geeignet ist, erhöht sich das Niveau der hängenden Polster im Arbeitsbereich. Una

e xposición continua y prolongada a altas concentraciones de polvo en suspensión afectará al sistema respiratorio.



10. INICIAR Y DETENER LA LIJADORA DE CARTÓN YESO

Achten Sie darauf, dass die Spannung des Stromnetzes mit der auf dem Typenschild des Schleifgeräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass sich der Schalter des Schleifgeräts in der Position APAGADO befindet. Verbinden Sie den Heißluftfön mit dem Stromnetz.

Die Holzpappe ist mit einem Kippschalter ausgestattet. Das obere Ende des Schalters ist als "OFF" (ausgeschaltet) und das untere Ende als "ON" (eingeschaltet) markiert. Um die Maschine zu starten, drücken Sie das untere Ende (ON) des Schalters. Um die Maschine zu stoppen, drücken Sie das obere Ende (OFF) des Schalters.

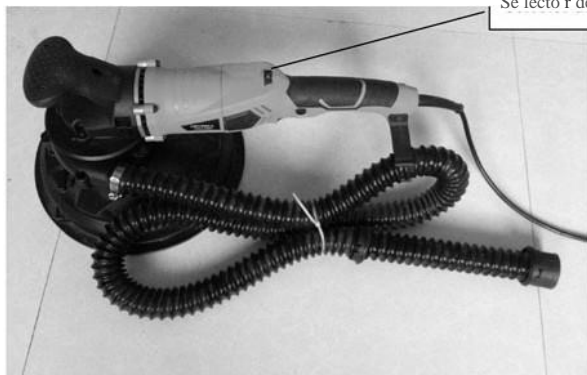
11. SELECCIÓN DE VELOCIDAD:

Die Drehgeschwindigkeit der Schleifscheibe kann an die unterschiedlichen Bedingungen und Anforderungen an die Qualität des Schleifens angepasst werden.

Die Holzschliffmaschine für Yeso-Karton ist mit einem variablen Geschwindigkeitswahlschalter ausgestattet. Die Geschwindigkeit wird durch Drehen des Selektormandos eingestellt. Das Auswahlmando ist von "min" bis "max" nummeriert, wobei "min" die niedrigste Geschwindigkeit ist.

(aproximadamente 1.000 RPM) y "max" la más rápida (aproximadamente 1.950 RPM).

Verwenden Sie die hohe Geschwindigkeitseinstellung für eine schnelle Beseitigung von Rückständen. Verwenden Sie die niedrige Geschwindigkeitsstufe, um die Entsorgungsmenge zu verringern und eine präzisere Kontrolle zu haben.



Se lector de velocidad

12. SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE CARBONO

Entre los accesorios se incluye un par de escobillas de carbono. Wenn die Kohlebürsten beschädigt sind, müssen Sie sie durch neue ersetzen. Öffnen Sie mit einem Brennschneider die Abdeckung der Schnecken, entfernen Sie den Druckwiderstand *und* ziehen Sie die verbrauchte Kohlenstoffschnecke heraus. Setzen Sie eine neue *und* steife Blende auf.



13. MANTENIMIENTO

Mantenga las herramientas limpias, limpie los residuos y el polvo.

Lubrique la herramienta a menudo con aceite y grasa (reductor, rodamiento) para mantener su funcionamiento flexible.

Überprüfen Sie das Stromkabel, den Stecker und den Interruptor, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in gutem Zustand befindet.

Die von der Firma hergestellten Elektrogeräte werden strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Wenn die Maschine dennoch einen Fehler aufweist, lassen Sie sie von einer autorisierten Kundendienststelle reparieren.

Nota :

(1) Der größte Vorteil ist: Sie verfügen über ein integriertes Absaugsystem und benötigen keinen Staubsauger. Wenn wir es versuchen, kann die Schleifplatte an der Wand befestigt werden, ohne dass sie mit der Hand festgehalten werden muss.

(2) Das Holz für die Polsterung hat eine kleine Öffnung, die das Saugen erleichtert. Wenn die Bohrung zu 50% mit Staub gefüllt ist, leeren Sie sie sofort.

(3) Wenn Sie mit dem Schleifen fertig sind, halten Sie das Schleifpanel am besten einige Sekunden lang in Kontakt mit der Arbeitsfläche, damit der Schleifer die Politur absaugen kann.

14. MEDIOAMBIENTE

¡PRECAUCIÓN! Dieses Produkt wurde mit einem Symbol für die Entsorgung von elektrischen und elektrotechnischen Abfällen etikettiert. Das bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dass Sie es nur mit dem Hausmüll entsorgen sollten.

- Es muss an ein System für die Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfällen (WEEE) übergeben werden, das der Europäischen Richtlinie (Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten) entspricht. Wenn Sie Beratung über die geeignete Recyclingmethode benötigen, wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden oder den Händler. Das Produkt wird recycelt oder entsorgt, um den Einfluss auf die Umwelt zu reduzieren. Elektrische und elektronische Geräte können gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden.

Warranty

Wir geben auf dieses Produkt eine Garantie von 2 vollen Jahren.

Die Garantiezeit für diesen Artikel beginnt am Tag des Kaufs. Sie können das Kaufdatum nachweisen, indem Sie uns die Originalquittung zusenden.

We insure over the entire warranty period:

Freie Reparatur von möglichen
Fehlfunktionen. Freier Ersatz
beschädigter Teile.

Including the free service of our specialized personnel (i. e. free assembly
by our technicians)

Provided! ha! the damage is not due to improper use of the device.

Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, bitten wir Sie, diesen Link zu
verwenden oder uns unter +33 (0)9 70 75 30 30 anzurufen:

<https://services.swap-europe.com/contact>

Sie müssen über ihre Plattform ein "Ticket" erstellen:

- Register or create your account
- Indicate the reference of the tool
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage
- Erklären Sie Ihr Problem
- Hängen Sie diese Dateien an: Beleg oder Quittung, Foto der Identifikationsplatte (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochener Transformatorstecker).



15 , Declaración de conformidad CE

**FEIDER**

ZI, 32 rue aristide Bergès - 31270 Cugnaux - Frankreich

Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Estab lece que el designado por debajo de maquina

Multi -De vacio automatico lijadora de yeso

Modelo: FPEP1200

Seriennummer: 20200212739-20200212938

Direct iva eur opeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la fir ma):

Direct iva de Maquinas 2006/ 42 / CE

Dir ectiva EMC 2014/30 / EU

Direct iva Rohs (EU) 2015/863

Armonisierte europäische Normen (einschließlich, wenn anwendbar, ihrer jeweiligen Normen bis zum Datum der Fertigstellung):

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN62841-1:2015

EN62841-2-4:2014

EN55014-1:2006/A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EN62321:2009

Hecho en Cugnaux:01101/2020

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Philippe MARIE', is written over a light grey rectangular background.

Philippe MARIE/ CEO

FEIDER MACHINES


MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

MODELL: FPEP1200



CE[Q]!

Feider Frankreich
ZI - 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux,
Frankreich Feita em PRC 2020

ATENÇÃO! Por favor, leia todas as instruções de segurança e
 aconselha a reduzir o risco de lesões.

1. PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANCA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen für zukünftige Referenzen auf.

O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica" refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

1) *Trabafläche/ha*

- a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- b) Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Die elektrischen Eisenbeschläge produzieren Faszen, die wiederum die Luft oder Dämpfe entzünden können.
- c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Im Falle einer Ablenkung kann die Kontrolle über das Gerät verloren gehen.

2) *Elektrische/elektrische Sicherheit*

Bestätige immer, dass die Stromspannung der angegebenen Spannung entspricht. na placa de características.

- a) Die Karteikarte für die Ligazugehörigkeit des Geräts muss in der richtigen Reihenfolge und im richtigen Format eingefügt werden. Die Karteikarte kann nicht in irgendeiner Form verändert werden. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit erdgebundenen Oberflächen, wie z. B. Rohrleitungen, Wasseraufbereitungsanlagen, Fogies und Kühlschränken. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- c) Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Verwenden Sie die Stromleitung nicht, um das Gerät zu sichern oder aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel unempfindlich gegen Keile, Eleo, gewölbte Arestas oder Teile von sich bewegenden Geräten. Beschädigte oder zerbrochene Stromkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie mit einem Elektroschocker im Freien arbeiten, sollten Sie für die Verwendung im Freien nur solche Streben verwenden, die auch für die Verwendung im Freien geeignet sind. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie den Betrieb eines elektrischen Geräts in einem feuchten Raum vermeiden können, verwenden Sie ein Gerät gegen Reststrom (RCD).

3) *Segurança pessoal*

- a) Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes,

Alkohol oder Medikamente. um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.

b) Use equipamento de proteção individual e sempre 6culos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como mascaras anti -poeiras, calçado de segurançaantiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.

c) Vermeiden Sie eine zufällige Funktionsstörung. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Position "OFF (O)" befindet, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie Ihren Finger in den Schalter stecken, um das Gerät zu sichern, oder das Gerät an die Stromleitung anbinden, kann dies zu Säuren führen.

d) Entfernen Sie vordem Anschließen des Geräts Justierbeschläge oder Parafusos. Uma ferramenta o chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.

e) Nao se estique demasiado. Achten Sie auf eine korrekte Körperhaltung und halten Sie immer das Gleichgewicht. Auf diese Weise kann er das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Verwenden Sie geeignete Kleidung. Não use roupas largas nem joias Mantenha o cabelo, roupa e luvas trabalhar afastados de peças em movimento. Einsame Rupfen, Joias oder einsame Kabel können von sich bewegenden Schiffen getroffen werden.

g) Wenn Vorrichtungen zum Absaugen und Absorbieren von Pfüzen montiert werden, stelle sicher, dass die Vorrichtungen fest verbunden sind und ordnungsgemäß verwendet werden. A utilização de dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

4)Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

a) Não sobrecarregue o aparelho. Verwenden Sie die für Ihr Gerät angegebene Stromquelle. t rabalho.Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor und de forma mais segura nas areas a traba lhar indicadas.

b) Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que nao passa ser mais ligada ou desligada é perigosae tem de ser reparada.

c) Bewahren Sie die Karteikarte vordem Einstellen des Geräts, dem Austausch von Geräten oder dem Abstellen des Geräts auf. Esta medida de precaução impede o arranque accidental do aparelho.

d) Guarde as ferramentas elétricasnao utilizadasfora do alcancedas crianças. Não permita que outras pessoas façam usa do aparelho, se não estiverem familiarizadascom o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät für Sie geeignet ist, können Sie es auch von unerfahrenen Personen benutzen.

e) Überprüfen Sie, ob die m6veis-Peças des Geräts ordnungsgemäß funktionieren und nicht blockiert sind, ob die Peças abgenommen oder beschädigt wurden, sodass die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigt wird. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorrecto das ferramenteas elétricas.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com

extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.

g) Verwenden Sie die Elektrogeräte, Zubehörteile, normalen Eisenwaren usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen für dieses spezielle Gerät. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5) Técnica Assistência (Technische Hilfe)

a) Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

2. NOTAS PARA TODAS AS OPERAÇÕES

a) Diese elektrische Maschine ist für den Betrieb als Wasserbombe bestimmt. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e dados fornecidos com a ferramenta elétrica. Die Nichtbefolgung aller hier aufgeführten Anweisungen kann zu Elektroschocks, Unfällen und/oder schweren Verletzungen führen.

b) Operationen wie Malen, Schälen, Polieren oder Schütteln sind nicht für die Durchführung des Geräts empfohlen. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, können Sie Personen gefährden und Verletzungen verursachen.

NOTA List apenas as operações que não foram incluídas no primeiro aviso. Se todas as operações listadas são recomendadas, então este aviso pode ser omitido, mas todas as advertências subsequentes deve ser dada sem uma exclusão.

c) Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht ausdrücklich vom Hersteller der Ferramenta entworfen und empfohlen werden. Sô weil das Gerät mit dem Stromnetz verbunden sein kann, garantiert es keine sichere Operation.

d) A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima marcada na ferramenta. Acessórios correndo mais rápido do que a velocidade máxima pode quebrar e voar além.

e) O diâmetro exterior e a espessura do acessório deve estar dentro da medida da sua ferramenta de poder. Incorrectamente medidas não podem ser adequadamente blindadas nem controladas.

f) O tamanho Discos abrasivos, flanges, almofadas de apoio oder qualquer outro acessório deve encaixar corretamente o eixo da ferramenta de poder. Acessórios com buracos mandril que não combinam com o hardware de montagem da ferramenta elétrica vai ficar sem equilíbrio, vibrar excessivamente e pode causar perda de controle.

g) Não utilize um acessório danificado. Vor jedem Gebrauch sollten Sie das Gerät überprüfen, z. B. Schleifscheiben für Chips und Rachaduras, Backing Pads für Rachaduras, Schlieren oder übermäßigen Verschleiß, Aço Escova für Solofilos oder Quebrados. Wenn Sie ein Problem mit der Ferramenta oder dem Acessório haben, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder installieren Sie ein beschädigtes Acessório. Nach der Inspektion und Installation eines Geräts sollten Sie sich und andere Personen auf dem Klavier des Geräts positionieren und das Gerät mit maximaler Geschwindigkeit und ohne Last betreiben.

durante um minuto. Acessórios danificados normalmente quebram durante este período de teste.

h) Verwenden Sie Personenschutz-ausrüstung. Dependendo da aplicação, use protetor de rosto, óculos de segurança ou óculos de segurança. Wenn es angemessen ist, verwenden Sie P6-Maskara, audiação-Protektoren, luvas und avental oficina, die in der Lage sind, kleine Schleifmittel zu parieren oder

fragmentos da peça de trabalho. A proteção para os olhos deve ser capaz de parar detritos voando gerado por várias operações. A máscara de poeira ou respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas por sua operação. Eine längere Exposition gegenüber hochintensiven Geräuschen kann zu Hörverlust führen.

i) Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Jeder, der in den Arbeitsbereich eintritt, muss eine Personenschutz-ausrüstung tragen. Fragmente von Baumstämmen oder anderen Gegenständen, die zerbrochen sind, können in den unmittelbaren Arbeitsbereich gelangen und dort Schaden verursachen.

j) Segure ferramenta eléctrica pelas superfícies de punho isoladas somente, ao executar uma operação em que o acessório de corte possa tocar em cabos eléctricos ou o próprio cabo. Acessório de corte contacta com um fio "vivo" pode fazer peças de metal da ferramenta de poder "ao vivo" e chocar operador.

Posicione o cabo de trabalho em rotação. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann die Kabine gezerrt oder verwickelt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm können für den Zugriff auf den Rotationseinsatz verwendet werden.

1) Deponieren Sie niemals eine elektrische Ferramenta para baixo, bis der Antrieb eine komplette Schicht durchlaufen hat. Die Drehantriebe können die Oberfläche angreifen und die Ferramenta unter Kontrolle bringen.

m) Não execute a ferramenta eléctrica enquanto heva-la ao seu lado. O contato acidental com o acessório rotativo pode arrancar sua roupa, puxando o acessório em seu corpo.

n) limpar regularmente as aberturas de ar da ferramenta de poder. Ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar perigosos.

o) Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis. Fasces können diese Materialien entzünden.

p) Não use acessórios que necessitem agentes de refrigeração líquidos. A utilização de água ou outros líquidos refrigerantes pode resultar em electrocussão ou choque.

3. Outras instruções de segurança para todas as operações

Avisos Kickback e afins

O ressalto é uma reacção subita a um comprimido ou anexando uma roda giratória, uma almofada de apoio, escova ou qualquer outro acessório. Beliscar ou suspensão levam a uma parada rápida do acessório rotativo que por sua vez forçado a ferramenta a de energia fora de controle na direção oposta de rotação do acessório ao ponto de apreensão.

Por exemplo, se um disco abrasivo travar ou bloquear a peça de trabalho, a beira da roda que esta a entrar no ponto de aperto podem cavar a superfície do material,

Dies kann zu Verletzungen oder zum Ausstoßen des Rebo lo führen. Die Rotation kann in Richtung des Bedieners oder in Richtung der Bewegungsrichtung des Bewegungsrades auf der offenen Brücke erfolgen. As rodas abrasivas também pode quebrar sob estas condições. Kickback é o resultado da má utilização da ferramenta e/o procedimentos ou condições de operação incorrecto, e pode ser avitado tomando as devidas precauções abaixo especificadas.

a) Halten Sie das Gerät in Betrieb und positionieren Sie den Körper und die Arme so, dass Sie den Konglomeraten widerstehen können. Sempre utilizar o punho adicional, se for caso disso, para o maxima controle de propina ou torque de reaço durante a inicialização. Der Bediener kann die Wiederherstellungsdrehmomente oder die Wiederaufladungsdrehmomente kontrollieren, wenn er die entsprechenden Maßnahmen ergreift.

b) Nunca coloque a mao perto do acessorio rotativo. O acessorio pode realizar um salto em sua mao.

c) Não coloque você na área onde ferramenta de poder se movera se contragolpe. O ressalto empurra a ferramenta na direção oposta ao movimento da roda no ponto de engate.

d) Tome especial cuidado ao trabalhar cantos, bordas afiadas etc.

Vermeiden Sie Torções und Pressões vom Acessorio. Cantos, geflickte Kanten oder Torções neigen dazu, den Acessorio zu hängen und verursachen Rotation ativa Kontrollverlust oder Propina.

e) Não coloque uma moto-serra, lâmina de escultura em madeira viu cadeia oder lâmina de serra dentada. Tais lâminas causar rebotes frequentes e perdas de controlo.


4. adicionalisa securançainstruc5espara as operac5es de lixamento

Definir guarda de segurança específica para lixar

a) Verwenden Sie kein übermäßig großes Lixa für das Lixen von Schallplatten. Siga as recomendações dos fabricantes ao seleccionar lixa. Ein abrasives Papier, das sich über den Lixierplatz erstreckt, birgt die Gefahr von Verschlüssen und kann zu Säurebildung führen, wenn es die Scheibe rasiert oder beschädigt.

b)

5. Símbolo

}	ACHTUNG! Por favor, leia todas as instruções de segurança e aconselha a reduzir o riscode lesões.
	Use sempre protecção para os ouvidos
	Use sempre óculos de protecção
	Sempre use uma máscara de respiração

EG	Em conformidade com as normas de segurança aplicáveis essenciais da directivas europeias
[g]	Produto der Klasse II

61. **DESCRICÃO:**

1. suporte para mangueira
2. cabo de alimentação
3. alça traseira
4. Geschwindigkeitsregler
5. alça frontal
6. Pad giratório
7. Mangueira
8. Interruptor ON / OFF
9. Interruptor ON / OFF



7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de entrada: 230V~
 Energia: 1200W
 Frequência: 50Hz
 Velocidade: 1000 - 1950 / min I
 Classe de proteção: I
 Durchmesser der Scheibe:
 225mm

Tamanho da rosca do eixo: M14/M6

P.N: 3,1KGS

Lpa = 92.6 dB(A) : KpA = 3 dB(A)

Lwa = 103.6 dB(A): KwA = 3 dB(A)

Vibrationen: Für die Scheibe **lixadeira**: Hauptpunkt: ah= 4,794m / s²;
 Punho adicional: ah= 3,168m / s²
 Incerteza K = 1,5 m / s'

O valor total da vibração **declarada** foi medido *de acordo* com um método *de ensaio* padrão e pode ser utilizada para comparar uma ferramenta com uma outra;

O valor **total** da vibração declarada também podem ser utilizados em uma avaliação preliminar *de* exposição.

aviso:

dass der Vibrationspegel während der effektiven Nutzung des elektrischen Eisens von dem angegebenen Gesamtwert abweichen kann, abhängig von der Art der Nutzung des Eisens; *und* a

necessidade de identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas na estimativa de exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os momentos em que a ferramenta é

desligado e quando esta funcionar ao ralenti, além do tempo de disparo).

Use proteção auditiva.

8. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

A Lixa de Gesso ist für die Befestigung von Wänden und Teppichen aus Gusseisen oder Gusseisenpappe vorgesehen. A Lixa proporciona un acabamento superior, e é mais rápida do que os métodos de acabamento tradicionais tanto para traba lhos de construção novas, como para renovações. O tempo de limpeza é minimizado através da utilização de um Aspirador externo, preso à Lixa.

8.1 SELEÇÃO DE DISCO ABRASIVO (SCHLEIFSCHEIBE)

A Lixa de Gesso é embalada com 12 lixas de granulação diferente {80/100/120/150/180/240} für die installierte Scheibe. Esta granulação será adequada para a maioria das aplicações. Estão disponíveis os discos de granulação 120 e 240 para situações que necessitem de un acabamento mais suave.

INSTALAÇÃO

Antes de reparar ou substituir peças, acessórios de ferramentas elétricas, certifique-se que a ficha está desligada na tomada.

ESCOLHA DE LIXA

De acordo com o material e com o efeito pretendido, escolha a lixa adequada

Material	utilização	Granulação
Pigmento	Remoção de camada de pigmento	40
Tinta	Remoção de Tinta	60
Agente de preenchimento	Lixar pigmenta inferior (como acabamento inferior)	80
Interstitielles Material	Remoção de tinta pincelada, lixar residuos	100
Gotas de pigmenta konvex	Remoção de marca de pincel, e tinta residual	120
Endgültiges Material liso	Lixar acabamento para nova pintura	180 -240

8.3 LIXAR GESSO

A Lixa de Gesso tem uma cabeça de lixa articulante única: a peça de lixa adapta-se à Arbeitsfläche.

Isto erlaubt es dem Bediener, den Boden, das Zentrum und den Boden einer Pared- oder Teto-Junta zu glätten.

Ao lixar paredes altas ou tetos, por favor uti lizeuma escada.

A peça de lixa pode ajustar a altura por si prepra ao encontrar paredes disformas.

1. ATENÇÃO: Uti lizeum respirador apropiado para "Poeiras e Vapores".

2. Ligue (ON) o in terruptor da Lixa de Gesso.

3. Encoste a Lixa de Gesso ligeirame nte contra a superficie de trabalho (aplique apenas presso suficiente para alinhar a cabeça da Lixa corn a superficie de trabalho).

4. Application presso adicional para aplicar o disco abrasivo contra a surface de trabalho; mova a Lixa numero padrao em sobreposição para alisar o composo de gesso.

Application APENAS presso suficiente para manter o discos abrasivo liso contra a superficie.

Übermäßiger Druck kann zu kreisförmigen, inaktiven Markierungen und einer unebenen Oberfläche führen.

Mantenha a Lixa em constant movimento enquanto o disco abrasivo estiver em contacto corn a superficie de trabalho. Verwenden Sie eine Bewegung

von Varrimento estâvel. Parar a Lixa (na superficie), oder movimentar a Lixa de forma errática, pode causar marcas giratérias inaceit áveis, e uma superficie de trabalho irregular.

ACHTUNG: Lassen Sie nicht zu, dass die rotierende Schleifscheibe mit scharfen Kanten in Berührung kommt. O contrato corn objectos protuberantes (pregos, parafusos, caixas elétricas), pode danificar severamente o disco abrasivo.

9. INSTALEDA SEGUINTE FORMA:

9.1 SUBSTITUICÂODO PAPEL DE LIXA

Antes de instalar un novo papel de lixa de muss primeriro remover a poeira agarrada à roda da Lixa corn a utilização, por exemplo, de una escova. O disco adesivo da surface de lixa tem a camada de tecido, qu e pode ser facil e rapidamente instalado, ut ili zando lixa aut oadesiva. A lixa deve ser pressada no disco adesivo.



NÃO UTILIZE A LIXA

SEM UMA ALMOFADA ABRASIVA APROPRIADA INSTALADA (para impedir danificar gravemente o trabalho.).

9.3 PARA MONTAR O SACO DE RECOLHA DE POEIRAS

Um den Bediener zu schützen, den P6-Wert zu senken und den Raum am Ende der Arbeit zu lüften, sollten Sie einen Beutel mit Poeiras in die Schiene einbauen. Ligue o saco tal corne apresentado na figura.

ATENÇÃO: A não utilização de saco de recolha de poeira devidamente certificado irá aumentar o número de partículas de poeira na área de trabalho. Eine häufige und längere Exposition gegenüber hohen Konzentrationen von Poeira in der Luft kann die Funktion der Atmungsorgane beeinträchtigen.



10. PARA INICIAR E PARAR A LIXA DE GESSO

Bescheinigen Sie, dass die Spannung des Stromkreises derjenigen entspricht, die auf dem Typenschild des Lixa angegeben ist, und dass der Lixa ausgeschaltet ist (OFF). Ligue a Lixa ac circuito elétrico.

A Lixa de Gesso esta equipada com um Kippschalter. Der obere Teil des Schalters schaltet auf DESLIGADO (OFF), der untere Teil auf LIGADO (ON). Um Lixa zu parken, drücken Sie den unteren Teil des Schalters (ON), um Lixa zu parken, drücken Sie den oberen Teil des Schalters (OFF).

11. GESCHWINDIGKEITSANPASSUNG

A velocidade de rotação do disco pode ser ajustada de acordo com diferentes condições, e

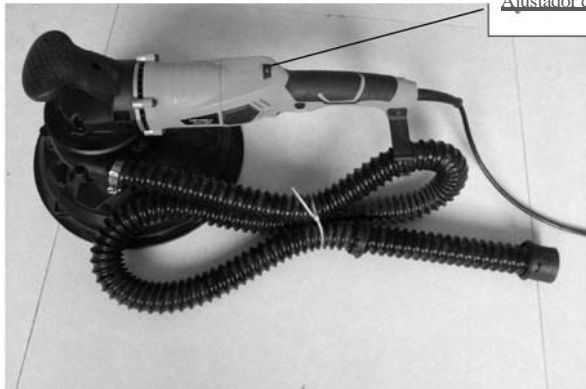
de acordo com os requisitos de qualidade do processo de lixa.

A Lixa de Gesse está equipada com controlo de velocidade variável. Die Geschwindigkeit wird durch Drehen des Steerrades eingestellt. Der Drehknopf ist von "min" bis "max" nummeriert, wobei "min" für eine niedrigere Geschwindigkeit steht.

(Aproximadamente 1000 RPM), e "max" a velocidade mais alta (aproximadamente 1950 RPM).

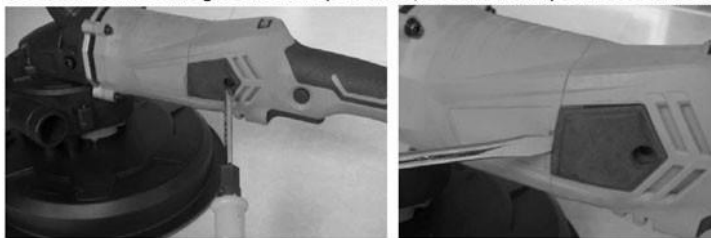
Uti lize as velocidades mais altas para remover rapidamente grandes quantidades de material. Utilize a velocidade mais baixa para reduzir a taxa de remoção, para um controlo mais preciso.

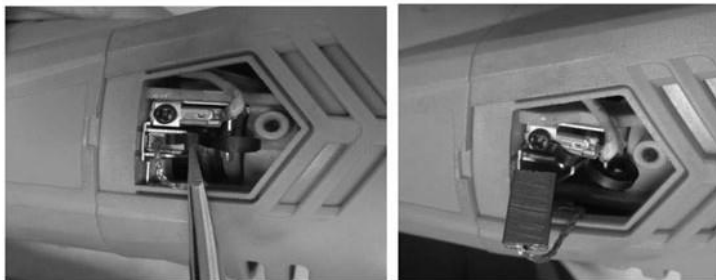
Ajustador de Velocidade (Geschwindigkeitsregler)



12 SUBSTITUICAO DA ESCOVA DE CARVAO

Está incluído nos acessórios um par de escovas de carvão. Wenn die Kisten zu groß sind, müssen sie mit neuen Kisten gefüllt werden. Uti lize uma chave de fendas para abrir a tampa das escovas, mova a mola de tensão para o lado, e retire a escova de carvão antiga. Ersetze sie durch eine neue und feche den Puffer der Karkassenschale.





13. MANUTENÇÃO

Mantenha as ferramentas limpas, limpe os detritos e as poeiras.

Adicione óleo lubrificante e graxa frequentemente (reductor, rolamentos), para manter o funcionamento flexível da ferramenta.

Überprüfen Sie regelmäßig die Stromleitung, die Karteikarte und den Schalter, um sicherzustellen, dass die Maschine unter guten Bedingungen läuft.

As ferramentas produzidas por esta empresa são passadas por controlos de qualidade rigorosos, mas caso ocorra uma falha, por favor repare a máquina com a assistência do departamento de atendimento ao cliente.

Nota :

(1) Principais vantagens: Internes Staubsaugersystem, ohne die Notwendigkeit, einen externen Staubsauger zu verwenden. Während des Tests kann die Oberfläche der Lixa ohne manuelle Unterstützung in die Pared gelehrt werden.

(2) O saco de recolha de poeira tem um pequeno buraco para deixar sair o ar. Wenn der Beutel zu 50 % gefüllt ist, sollten Sie die Poiera zeitnah abwaschen.

(3) Wenn du dich an die Arbeit machst, solltest du dir überlegen, ob du die Lixa in Superficie de trabalho für ein paar Sekunden par a per mit ir, damit die Lixa die Poesie voll und ganz genießen kann, einspannen lässt.

14. AMBIENTE

CUIDADO! Este produto foi marcado com um símbolo relativo à remoção de resíduos eléctricos electrónicos. Isto significa que este produto não será descartado com o lixo doméstico, mas que ele deve ser devolvido a um

- sistema de caleta que está em conformidade com a Directiva WEEE Europeia. Kontaktieren Sie die lokalen oder regionalen Behörden, um Informationen über die Entsorgung zu erhalten. Será, então, o reciclado o desmontado de modo a reduzir o impacto sobre o meio ambiente. Elektro- und Elektronikgeräte können für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein, ja que contêm substâncias perigosas.

Warranty

Wir geben auf dieses Produkt eine Garantie von 2 vollen Jahren.

Die Garantiezeit für diesen Artikel beginnt am Tag des Kaufs. Sie können das Kaufdatum nachweisen, indem Sie uns die Originalquittung zusenden.

We insure over the entire warranty period:

Freie Reparatur von möglichen
Fehlfunktionen. Freier Ersatz
beschädigter Teile.

Including the free service of our specialized personnel (i. e. free assembly
by our technicians)

Provided! ha! the damage is not due to improper use of the device.

Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, bitten wir Sie, diesen Link zu
verwenden oder uns unter +33 (0)9 70 75 30 30 anzurufen:

<https://services.swap-europe.com/contact>

Sie müssen über ihre Plattform ein "Ticket" erstellen:

- Register or create your account
- Indicate the reference of the tool
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage
- Erklären Sie Ihr Problem
- Hängen Sie diese Dateien an: Beleg oder Quittung, Foto der Identifikationsplatte (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochener Transformatorstecker).



15. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**FEIDER**

**ZI, 32 rue aristid e Berg ès - 31270 Cugnaux -
Frankreich Tel.: +33 (0)5 . 34.502.502 Fax : +33
(0)5.34.502.503**

Afirma que a designada abaixo maquina

Automatische Leerstandslösung MODELO:
FPEP1200
Seriennummer: 20200212739 -20200212938

Desenvolvido, pro jetado e fabr icado em conformidade cornos requisitos das
directivas: Direct iva de Maqui nas 200q/42 / CE
Direc t iva EMC 201,v.30 / EU
Direti va Roh (EU) 2015/ 863

Também atende as seguintes
normas: EN60745-
1:2009/A11:2010 EN60745-2-
3:2011/A13:2015 EN62841-
1:2015
EN62841-2-4:2014
EN55014-1:2006/A2:2011
EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
EN62321:2009

Feito em Cugnaux: Am 01.01.2020

Philippe MARIE/PDG